



TOGETHER
for a sustainable future

OCCASION

This publication has been made available to the public on the occasion of the 50th anniversary of the United Nations Industrial Development Organisation.



TOGETHER
for a sustainable future

DISCLAIMER

This document has been produced without formal United Nations editing. The designations employed and the presentation of the material in this document do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations Industrial Development Organization (UNIDO) concerning the legal status of any country, territory, city or area or of its authorities, or concerning the delimitation of its frontiers or boundaries, or its economic system or degree of development. Designations such as “developed”, “industrialized” and “developing” are intended for statistical convenience and do not necessarily express a judgment about the stage reached by a particular country or area in the development process. Mention of firm names or commercial products does not constitute an endorsement by UNIDO.

FAIR USE POLICY

Any part of this publication may be quoted and referenced for educational and research purposes without additional permission from UNIDO. However, those who make use of quoting and referencing this publication are requested to follow the Fair Use Policy of giving due credit to UNIDO.

CONTACT

Please contact publications@unido.org for further information concerning UNIDO publications.

For more information about UNIDO, please visit us at www.unido.org

15388-S

Distr. LIMITADA

UNIDO/PC.129
4 diciembre 1985

ORGANIZACION DE LAS NACIONES UNIDAS
PARA EL DESARROLLO INDUSTRIAL

ESPAÑOL
Original: INGLES

Octava Reunión del Grupo sobre Industria
del Cuero y los Productos de Cuero
Viena (Austria), 20 a 22 de noviembre de 1985

INFORME

INDICE

	<u>Párrafos</u>	<u>Página</u>
Introducción	1	3
<u>Capítulo</u>		
I. CUESTIONES DE ORGANIZACION	2 - 5	3
II. APLICACION DE LAS RECOMENDACIONES DE LA TERCERA CONSULTA SOBRE LA INDUSTRIA DEL CUERO Y LOS PRODUCTOS DE CUERO	6	4
III. EXAMEN DEL PROGRAMA INTEGRADO DE DESARROLLO DE LA INDUSTRIA DEL CUERO Y LOS PRODUCTOS DE CUERO EN ALGUNOS PAISES DE AFRICA	7 - 14	4
IV. CONTRIBUCIONES DE OTRAS ORGANIZACIONES INTERNACIONALES	15 - 18	5
V. PREPARACION DE LA REUNION REGIONAL PARA AFRICA	19 - 20	6
<u>Anexos</u>		
I. Lista de participantes y consultores		7
II. Lista de documentos		9

INTRODUCCION

1. A la Octava Reunión del Grupo sobre la Industria del Cuero y los Productos de Cuero asistieron 23 participantes de 18 países y de 4 organizaciones internacionales, junto con un observador (véase el anexo I).

I. CUESTIONES DE ORGANIZACION

A. Apertura de la Reunión

2. La Reunión fue inaugurada por el Jefe de la Subdivisión de Negociaciones de la Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial (ONUDI), bajo la presidencia del titular saliente Ferdinand Mencik (Francia).

B. Elección del Presidente y del Vicepresidente

3. El Grupo eligió Presidente al Sr. Yehia Al Mokadem (Egipto) y Vicepresidente al Sr. Shi Xianglin (China).

C. Aprobación del programa

4. Se aprobó el siguiente programa:
 1. Apertura de la Reunión
 2. Elección de la Mesa
 3. Aprobación del programa
 4. Aplicación de las recomendaciones de la Tercera Consulta sobre la Industria del Cuero y los Productos de Cuero;
 - i) Resumen de los resultados de la Tercera Consulta;
 - ii) La labor de asistencia técnica de la ONUDI en la industria del cuero y los productos de cuero
 5. Examen del programa integrado de desarrollo de la industria del cuero y los productos de cuero en algunos países de Africa:
 - i) Informes de los países (Burkina Faso, Egipto, Malí, Mozambique, Níger, Sierra Leona, Somalia, Zambia);
 - ii) Componentes y materiales auxiliares para el calzado;
 - iii) Productos químicos curtientes
 6. Contribuciones de otras organizaciones internacionales en sus actividades relacionadas con los cueros y pieles y la industria del cuero y los productos de cuero (Oficina Internacional del Trabajo, Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO), Centro de Comercio Internacional (CCI), y Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo (UNCTAD))
 7. Preparación de la Reunión Regional para Africa (Alejandría, 1986)
 8. Otros asuntos

D. Documentación

5. Los documentos preparados para la reunión figuran en el anexo II.

**II. APLICACION DE LAS RECOMENDACIONES DE LA TERCERA CONSULTA
SOBRE LA INDUSTRIA DEL CUERO Y LOS
PRODUCTOS DE CUERO**

6. El Grupo tomó nota de los informes de la Secretaría de la ONUDI sobre el subtema i) del tema 4 del programa, "Resumen de los resultados de la Tercera Consulta" y subtema ii) del tema 4 del programa, "La labor de asistencia técnica de la ONUDI en la industria del cuero y los productos de cuero". El Grupo consideró muy necesario reunirse periódicamente de acuerdo con el mandato del Grupo, con objeto de cumplir la función fiscalizadora que tiene encomendada.

**III. EXAMEN DEL PROGRAMA INTEGRADO DE DESARROLLO DE LA
INDUSTRIA DEL CUERO Y LOS PRODUCTOS DE
CUERO EN ALGUNOS PAISES DE AFRICA**

7. La Secretaría presentó los informes de los países que fueron examinados en detalle por el Grupo.

8. Las conclusiones de las deliberaciones del Grupo subrayaron la urgencia de que se celebrara una reunión regional para Africa, según había recomendado la Tercera Consulta sobre la Industria del Cuero y los Productos de Cuero*. Con este fin se recomendó que la ONUDI completara sus estudios de países, incluyendo a la mayoría de países de la región y detallando, siempre que fuera posible, las pérdidas económicas sufridas en la actualidad por el sector y los beneficios económicos que podrían obtenerse si se adoptaran las medidas oportunas.

9. Para facilitar las deliberaciones de la reunión regional propuesta se recomendó vivamente preparar un plan de acción que incluyera los siguientes puntos principales:

a). Un esquema de desarrollo internacional de los cueros y las pieles - adaptado a la región africana, con un plan de acción detallado sobre la forma de aplicar dicho esquema en un país determinado. Deben darse ejemplos de proyectos ya existentes para destacar los problemas, éxitos y fracasos más importantes (FAO); deben promoverse las actividades industriales junto con las actividades secundarias de elaboración (ONUDI);

b) Capacitación - basada en los esquemas de proyectos presentados por el ONUDI (incluido el mejoramiento de los centros existentes, la preparación de materiales audiovisuales, listas de programas de estudios, listas de manuales de capacitación ya publicados, capacitación de instructores) que habrán de ser desarrollados posteriormente;

* Tercera Consulta sobre la Industria del Cuero y los Productos de Cuero, Innsbruck (Austria), 15-19 Abril 1984 - Informe (ID/WG.411/14, ID/318), párr. 19.

c) Intervención de los gobiernos - es necesario sensibilizar a los gobiernos sobre:

- i) Las pérdidas que sufre el sector debido a la recuperación incorrecta de materiales, el incumplimiento de normas destinadas a mejorar los cueros y pieles y a regular el tratamiento de las materias primas y la infrutilización de la capacidad de producción;
 - ii) Las ventajas económicas de que podría beneficiarse el sector si se le garantizaran las condiciones óptimas y se cumplieran las normas y reglamentos pertinentes;
 - iii) Las condiciones mínimas que deben ofrecer los gobiernos para alentar la cooperación internacional por medio de empresas conjuntas, inversiones directas, consultas y otros mecanismos;
- d) Formas de cooperación - la promoción de empresas conjuntas o contratos de gestión por ser los instrumentos que producen mayores beneficios mutuos;
- e) Propuestas en firme de proyectos - incluidos los ya presentados por la Secretaría y otros de naturaleza similar que se necesitan con urgencia y para los que deben buscarse fuentes de financiación.

A. Otras consideraciones

10. El Grupo tomó nota del proyecto de la ONUDI de preparar un estudio de previabilidad sobre componentes y materiales auxiliares para el calzado, que se espera pueda presentarse en la Reunión Regional para Africa.
11. El Grupo recibió los informes de los consultores sobre productos químicos curtientes y su fabricación y adquisición, basados en las visitas que realizaron a países africanos, y sugirió que habría que seguir examinando el desarrollo de este sector. Las partes interesadas tendrían que investigar la posibilidad de empresas conjuntas.
12. El Grupo acordó que la ONUDI en su programa de cooperación técnica debía dar mayor relieve a los proyectos relativos a una mejor utilización de la capacidad de producción dentro del sector del cuero y los productos de cuero.
13. El Grupo apoyó la sugerencia de la Secretaría de que se preparase un estudio sobre las repercusiones del diseño con ayuda de computadora y la manufactura con ayuda de computadora (CAD/CAM) sobre el desarrollo de la industria del calzado en los países desarrollados y en desarrollo.
14. El Grupo pidió a la ONUDI que prestara atención a la financiación sectorial, utilizando fuentes de financiación internacionales que catalicen el desarrollo del sector.

IV. CONTRIBUCIONES DE OTRAS ORGANIZACIONES INTERNACIONALES

15. El Grupo recibió con mucho interés el informe del servicio de noticias comerciales del CCI sobre cueros, pieles y pieles semielaboradas y consideró que podía tener mucho interés para las actividades de comercialización de los países en desarrollo en ese sector. El Grupo pidió al CCI que prepare un informe más detallado sobre el tema destinado a la Reunión Regional para Africa.

16. El Grupo recibió los informes que la Oficina Internacional del Trabajo había preparado para la tercera reunión técnica tripartita para la industria del cuero y del calzado. Se reconoció que esta reunión se celebraba en el momento oportuno y que permitiría presentar las conclusiones, en especial las referentes a capacitación, en la reunión regional prevista.

17. Se pidió a la FAO que preparase un informe indicando sus actividades en la región africana, informe que se presentará en la reunión regional.

18. Al examinar la cuestión del programa de mejora de los cueros y pieles, el Grupo tomó nota de su situación actual y de las actividades y experiencias de la FAO en esta esfera en Africa, y acogió con beneplácito la formación de un subgrupo sobre cueros y pieles bajo los auspicios del grupo intergubernamental sobre la carne.

V. PREPARACION DE LA REUNION REGIONAL PARA AFRICA

19. La Secretaría de la ONUDI informó al Grupo sobre la preparación de una Reunión Regional en Africa sobre la industria del cuero y los productos de cuero. El Grupo manifestó su preocupación por el retraso en la obtención de medios económicos para esa reunión y pidió que se tomaran todas las medidas posibles para obtener los fondos necesarios. Se manifestó la opinión de que debía prestarse una especial atención a la selección de los participantes más cualificados de los países africanos para que asistiesen a la reunión.

20. Algunos miembros del Grupo manifestaron la opinión de que debía considerarse también su posible participación y contribución a la Reunión Regional para Africa.

Anexo I

LISTA DE PARTICIPANTES Y CONSULTORES

- Ralph ADEWOYE, Assistant Director, Leather Research Institute of Nigeria, P.M.B. 1052, Zaria (Nigeria)
- Yehia AL MOKADEM, Chairman, El-Nasr Tanning Co., 6 Horria Street, Alejandría (Egipto)
- K.J. BIENKIEWICZ, Senior Scientist, Leather Research Institute, ul. Zgierska 73, 90 960 Lodz (Polonia)
- Andrés COLOMER, Gerente, Colomer Munmany S.A., Aptdo. Correos 15, San Francisco 1, Vic, Barcelona (España)
- Carlos J. COSTA, Executive Member, Footwear Manufacturers and Tanners Association of Zimbabwe, P.O. Box 2658, Harare (Zimbabwe)
- James M. FITZGIBBONS, President, Howes Leather Company Inc., One Batterymarch Park, Quincy, Ma. 02169 (Estados Unidos de América)
- Giorgis W. GETINET, General Manager, Industrial Project Services, P.O. Box 2569, Addis Abeba (Etiopía)
- Pertti HELLEMAA, Chairman of the Board of Directors, Friitala Group, Tanners' Association of Finland, 28400 Ulvila (Finlandia)
- Enio E. KLEIN, Director, Centro Tecnológico do Couro, Calçados e Afins, Rua Araxá 750, Caixa Postal 450, 93.300 Novo Hamburgo R.S. (Brasil)
- Otto KLOETZER, Koolkerkesteenweg 1, 8350 Damme (Bélgica)
- Ferdinand A. MENCIK, Président directeur général, BATA S.A., 38 Avenue de l'Opéra, 75002 Paris (Francia)
- Jozsef MOLNAR, General Director, TANNIMPEX Foreign Trade Co., Szabadság tér 15, P.O. Box 406, Budapes (Hungría)
- Guy REAKS, Secretary, International Council of Tanners, 192 High Street, Lewes, East Sussex BN7 2 NP (Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte)
- Antonio RIOS RAMIREZ, Director General, Centro de Investigaciones y Asistencia Tecnológica del Estado de GTO., A.C. (CIATEG), Rep. de Cuba 211, León, GTO 37360 (México)
- Sanjoy SEN, President, Indian Leather Technologists' Association Grindlays Centre, 33A Chowringhee Road, Ninth Floor, Calcutta 700 071 (India)
- SHI Xianglin, Director, Shanghai Leather Research Centre, 747 Xie-Tu Road, Shanghai (República Popular de China)
- Koentoro SOEBIJARSO, Director, Institute of Research and Development for Leather and Allied Industries (IRDLAI), Jalan Sokonandi No. 3, Yogyakarta (Indonesia)
- Harro TRAUZEL, Head of Department, Bayer AG, Sparte Farben/M 4.1, Leder, Gebäude C 151, 5090 Leverkusen, Bayerwerk (República Federal de Alemania)

Naciones Unidas

Oficina Internacional del Trabajo

Karl EBEL, Subdivisión de Industrias Manufactureras, Oficina Internacional del Trabajo, 1211 Ginebra 22 (Suiza)

Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación

S.K. BARAT, Oficial de industrias agrícolas, Especialista en cueros, pieles y subproductos de origen animal, Dirección de Servicios Agrícolas, FAO, Via delle Terme di Caracalla, 00100 Roma (Italia)

Centro de Comercio Internacional

J.-L. ALBALADEJO, Oficial de desarrollo de mercados, División de Desarrollo de Productos y Mercados, ITC-UNCTAD/GATT, Palacio de las Naciones, 1211 Ginebra 10 (Suiza)

R. SAUER, Asesor, ITC-UNCTAD/GATT, Palacio de las Naciones, 1211 Ginebra 10 (Suiza)

Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo

E. DOMMEN, División de Manufacturas, UNCTAD, Palacio de las Naciones, 1211 Ginebra 10 (Suiza)

Observador

WU Yuanpei, Jefe Adjunto de la Dirección de Cueros, Ministerio de la Industria Ligera, Calle Fu Wai B22, Beijing (República Popular de China)

Consultores

Magne NESTVOLD, Hammerschmidtgasse 18/11/2, 1190 Viena (Austria)

David WINTERS, Consultant to the leather industry, 1 Marine Terrace Mews, Kemp Town, Brighton BN2 1A7 (Reino Unido)

Anexo II

LISTA DE DOCUMENTOS

Programa provisional

Lista provisional de participantes

Programa de desarrollo integrado de la industria del cuero y los productos de cuero en Africa -RP/RAF/85/610- Análisis del sector del cuero

Burkina Faso
Egipto
Mali
Mozambique
Níger
Sierra Leona
Somalia
Zambia

Programa de desarrollo integrado de la industria del cuero y los productos de cuero en Africa -RP/RAF/85/610- Informe provisional sobre el sector del cuero, el calzado y los productos de cuero

Informe sobre la reunión a mitad del proyecto (RP/RAF/85/610) Viena, 11 y 12 de septiembre de 1985

Informe de las posibilidades de cooperación en el desarrollo de la industria del cuero y los productos de cuero en la subregión del Africa meridional entre Estados Miembros del CCDA

Actividades de asistencia técnica de la ONUDI en la esfera del cuero y los productos de cuero hasta el final de septiembre de 1985

Carta de R. Teichert, Director del International Council of Hides, Skins and Leather Traders Associations, con una declaración sobre la libertad de mercado

Descripción de las necesidades de capacitación para el sector del cuero y los productos de cuero

Documentación para la tercera reunión técnica tripartita para la industria del cuero y del calzado de la Oficina Internacional del Trabajo, Ginebra, 1985:

Informe General

Preparación, capacitación y reeducación profesional de la mano de obra en la industria del cuero y el calzado

Efectos sobre el empleo y los ingresos de los cambios estructurales y tecnológicos en la industria del cuero y el calzado